

Inhalt

- 04 | Information**
Stefan Breitenstein
«Packen wir es an!»
- 06 | «Il est temps de passer à l'action!»**
- 07 | Information**
Markus Weber, Tobias Zingg
Statements
- 08 | Information**
Michele Genoni
FMCH 2020 – gemeinsam in die Zukunft
- 10 | Information**
Walter Brunner
#DavosCourse 2020 – ein Fels in der Brandung
- 13 | Information**
Pierre-Alain Clavien
Clavien in die «National Academy of Medicine» der USA aufgenommen
- 14 | Politics**
Antoine Meyer
Tarifpolitik: aktuelle Entwicklung
- 15 | Politique tarifaire: Evolution actuelle**
- 16 | Images in Surgery**
Case Description
- 22 | Case Solution**
- 16 | Education**
Karoline Horisberger
Videokamera als Katalysator
- 18 | Education**
Roger Schmid
Surgical Skills Lab am Spitalzentrum Biel
- 21 | Research**
Surgical Research in Switzerland

Editors

Prof. Dr. med. Markus K. Müller (Frauenfeld)
Senior Editor
markus.mueller@stgag.ch
Dr. med. Beat Moeckli (Genf)
Junior Editor
beat.moeckli@gmail.com
Felix Ruhl (Basel),
Journalist
info@felixruhl.ch

Editorial Board

Dr. med. Jörn-Markus Gass (Luzern)
markus.gass@luks.ch
PD Dr. med. Martin Bolli (Basel)
martin.bolli@clarunis.ch
Dr. med. Phaedra Müller (Winterthur)
phaedra.mueller@ksw.ch
Prof. Dr. med. Stefan Mönig (Genf)
stefan.moening@hcuge.ch
Dr. med. Peter Sandera (Zürich)
peter.sandera@triemli.zuerich.ch
Dr. med. Paul-Martin Sutter (Biel)
paul-martin.sutter@szb-chb.ch
PD Dr. med. Beat Schnüriger (Bern)
beat.schnueriger@insel.ch
PD Dr. med. Christian Nebiker (Aarau)
christian.nebiker@ksa.ch
Dr. med. Claudia Stieger (Luzern)
claudia.stieger@luks.ch
PD Dr. med. Karoline Horisberger (Zürich)
karoline.horisberger@usz.ch
Dr. med. Sebastian Wolf (St.Gallen)
sebastian.wolf@kssg.ch



Korrigendum In der letzten Ausgabe von *swiss knife* ist uns ein bedauerlicher Fehler unterlaufen. Das Swiss College of Surgeons wurde fälschlicherweise als Swiss College of Surgery titulierte. Wir bitten, diesen Fehler zu entschuldigen.

Positive Signale

Liebe Leserin, lieber Leser

Es ist zurzeit viel von bewegten Zeiten die Rede, so auch in der SGC und in diesem Editorial. Diesmal ist aber ausnahmsweise nicht ein gewisses Virus der Beweggrund, sondern ein ermutigender standespolitischer Klärungsprozess. Wie Sie dem Beitrag unseres Präsidenten auf Seite X und weiteren Stellungnahmen entnehmen können, ist es gelungen, zwischen der SGC und ihren Fachgesellschaften sowie gemeinsam mit FMCH und Swiss College of Surgeons in den Fragen von Bereinigungen und Anpassungen chirurgischer Titel Einigkeit herzustellen. Ich freue mich sehr, dass es trotz der aufgeworfenen Schwierigkeiten dazu gekommen ist. Für die Zukunft der Schweizer Chirurgie ist das sicher eine sehr gute Nachricht.

Und nun doch noch zu Corona: Das Virus grassiert weiterhin und es war bei Drucklegung dieses Magazins nicht abzuschätzen, welche Entwicklung uns bevorsteht. Im Rückblick jedoch können wir positive Tendenzen zumindest für die uns Chirurgen so wichtigen Kongresse und Fortbildungen konstatieren. Der 37. Davos-Kurs hat in diesem Herbst unter besonderen Bedingungen in realer Form stattgefunden (S. 10). Die virtuelle Fortbildung macht derweil grosse Fortschritte. Ich empfehle Ihnen dazu die Lektüre der beiden Beiträge in der Rubrik Education.

Dies ist das letzte *swiss knife* des Jahres 2020. Ich hoffe sehr, dass wir in der nächsten Ausgabe im Frühling 2021 wieder mehr Positives zu berichten haben und wünsche Ihnen bis dahin eine anregende Lektüre.

Markus K. Müller
Senior Editor

Des signes positifs

Chère lectrice, cher lecteur,

Il est actuellement beaucoup question de période de changements, y compris à la SSC et dans le présent éditorial. Mais pour une fois, les changements ici ne sont pas dus à un certain virus, mais à un processus de clarification encourageant dans nos professions. Comme vous pourrez le découvrir dans l'article signé de notre président à la page X ainsi que dans d'autres prises de parole, la SSC et ses sociétés de discipline médicale, en collaboration avec la FMCH et le Swiss College of Surgeons, sont parvenus à un accord au sujet des corrections et des adaptations à apporter aux titres de chirurgien. Je me réjouis que cet accord ait pu être trouvé malgré les difficultés rencontrées. C'est une excellente nouvelle pour l'avenir de la chirurgie suisse.

Venons-en à présent au coronavirus, qui continue de sévir: au moment de l'impression du présent magazine, il était impossible d'évaluer les évolutions qui nous attendaient. Avec le recul, nous identifions cependant certaines tendances positives, du moins pour ce qui concerne les congrès et les formations continues, si importants pour nous chirurgiens. La 37e édition des cours de Davos a notamment eu lieu cet automne en présentiel dans des conditions particulières (p. 10). La formation continue virtuelle connaît en parallèle des avancées significatives. Sur ce thème, je vous recommande la lecture des deux articles proposés dans notre rubrique Education.

*Ce numéro de *swiss knife* sera le dernier de l'année 2020. J'espère que la prochaine édition, au printemps 2021, nous permettra de vous apporter davantage de nouvelles positives, et vous souhaite d'ici là une agréable lecture.*

Sincères salutations,
Markus K. Müller
Senior Editor

Impressum

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Chirurgie SGC/SSC, Bahnhofstrasse 55, CH-5001 Aarau, Switzerland, Tel. +41 (0)62 836 20 98, info@sgc-ssc.ch in Zusammenarbeit mit MetroComm AG Produktion und Inseratemarketing: MetroComm AG, Bahnhofstrasse 8, CH-9001 St.Gallen, Tel. +41 (0)71 272 80 50, info@metrocomm.ch
Projektverantwortung: Dr. Stephan Ziegler Geschäftsleitung: Natal Schnetzer Fotos: Marlies Thurnheer, zVg Anzeigenleitung: Irene Köppel Gestaltung: Béatrice Lang
swiss knife 2020; 4 (november) ISSN 1661-1381
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der MetroComm AG.
Offizielles Publikationsorgan der Schweizerischen Gesellschaft für Chirurgie SGC-SSC. Erscheint viermal jährlich. Geht an alle Mitglieder der Schweizerischen Gesellschaft für Chirurgie SGC-SSC. Abonnementspreis für Nichtmitglieder CHF 36/Jahr.